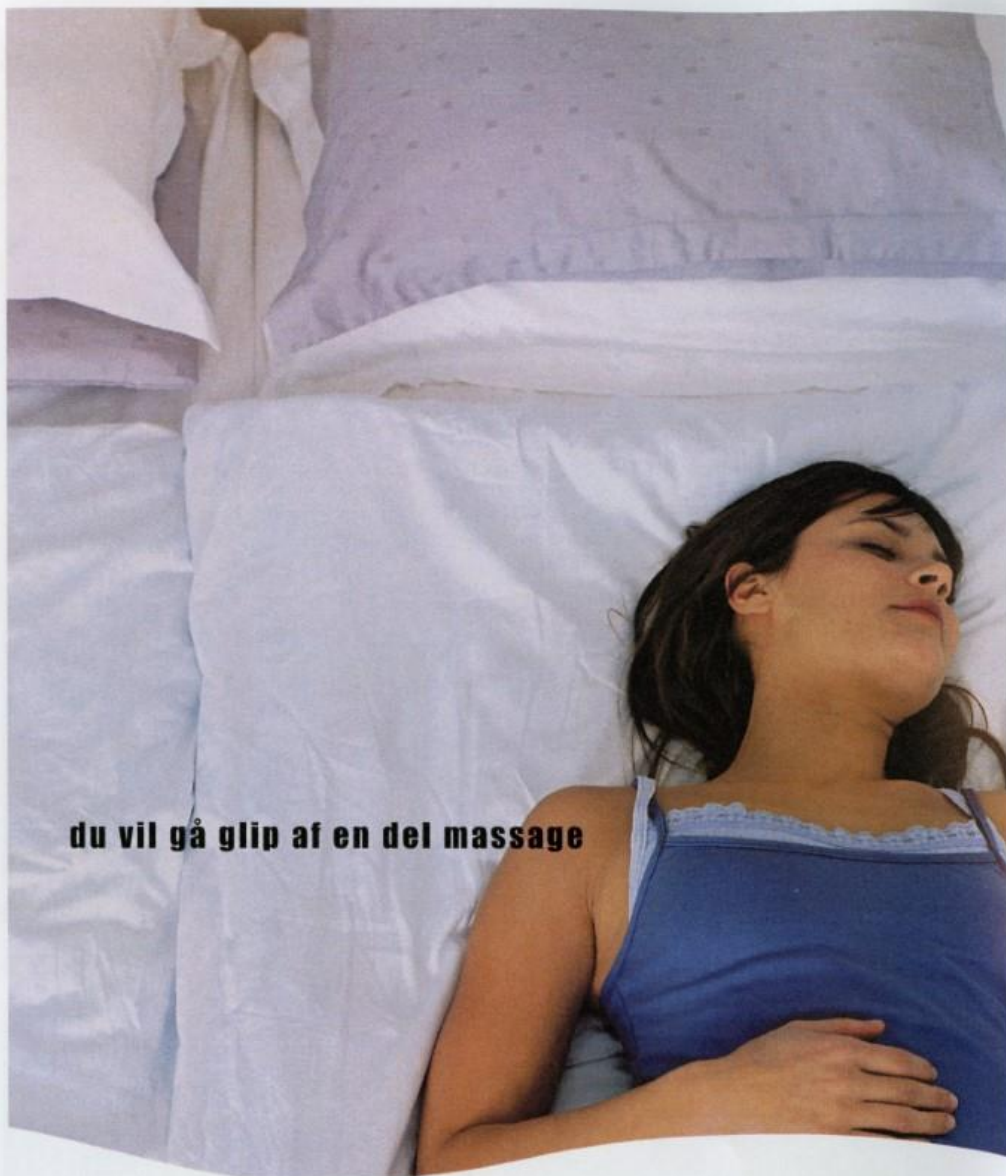


# - Kolding FC

Søndag den 17. august 2003 kl. 15.00

Kr. 10,-

000007



du vil gå glip af en del massage

når din ryg først har prøvet en Dunlopillo...

www.dunlopillo.dk

**Dunlopillo**

## Velkommen til dagens kamp

Vi fik netop den sæsonstart som vi kunne ønske os. En snæver sejr på hjemmebane mod Næstved og den første spirende optimisme bredte sig som en steppebrand over Hvidovre. Nederlaget i Skive har for en stund sluttet "branden", - vi kom hurtigt ned på jorden igen. Generelt er der dog grund til en vis form for optimisme i klubben, vort Kvalholds 2 sejr, U21 holdets flotte sejr over Herfølges hold af unge kontraktspillere, vort junior DM holds sejr over Køge i den landsdækkende 1. division. Tilbage til divisionsholdets premierekamp mod Næstved, - hvor vi havde hele 5 debutanter på banen. De fleste er nok enige med mig i, at de alle efterlod et positivt indtryk, - og at det var et nyt, spændende og anderledes offensivt spillende Hvidovrehold som vi så. Netop hvad træner Jan Christensen lovede i optakten til dette efterår.

At vi måtte "nøjes" med en spinkel sejr i de døende slutminutter ændrer ikke på helhedsindtrykket, - der var helt nye momenter i vort spil, momenter som kan udvikles yderligere og dermed være medvirkende til sjovere fodboldkampe på Hvidovre Stadion. Træner Jan Christensen deler ud af sine indtryk bagerst i dette kampprogram.

Op til Skive kampen tilknyttede vi desuden Mohamed Nabate, som efter længere tids overvejelser og prøvetræninger endeligt bestemte sig for at forsætte i Hvidovre. Foreløbig gælder aftalen frem til efterårets turneringsafslutning. Med Mohamed i truppen er garantien for teknisk og underholdende spil i dette efterår blevet yderligere styrket. Ligeledes fik vi i ugen op til Skivekampen papir på Heine Jørgensen, med

hvem vi har indgået en kontrakt der løber frem til 30.6.2004.

Næstvedkampen gav desuden comeback til 2 spillere, - vor faste midterforsvarer Martin Lauritsen har været skadet siden 1. træningssamling i vinter, og med undtagelse af en enkelt optræden på vort 2. hold har Martin ikke været i kamp siden. Endnu mangler der lidt kamptræning, - men Lau er på vej. Christian Lundby var atter tilbage i HIF trøjen, og viste ved flere lejligheder sin farlighed. At det ikke blev til scoringer i come back kampen, skyldes udelukkende fremragende målmandsspil af Næstveds keeper. Lundby er dagens profil i dette kampprogram.

Dagens modstander er Kolding FC, der har fået en "rolig" start med 2 uafgjorte kampe mod henholdsvis Holbæk og Dalum.

Kolding har fået en fornuftig tilgang af spillere med rutine, og med den tidligere landstræner Richard Møller Nielsen ved roret, så får vi kam til vort hår. 2 kampe uden scoringer overhovedet er måske ikke den mest ophidsende optakt til dagens kamp, men mon ikke der bliver slået hul i "nullerne" i eftermiddagens kamp. Om Kolding FC kan du læse mere om på side 4 i dette kampprogram.

Tilbage er at ønske Kolding FC, dommertrio og vort hjemmepublikum velkommen til eftermiddagens kamp på Hvidovre Stadion.



### Bestyrelse:

- Teddy Hebo Larsen (formand)
- Martin Krogh-Jensen
- Finn Johansen
- Nikolai Mallet

### Direktør:

- Michael Christensen

### Forretningsfører:

- Niels Nielsen

### Salg & Marketing

- Allan Rønberg

### Hvidovre Fodbold A/S

Sollentuna Alle 1-3  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 17 72 - Fax: 36 78 11 33  
e-mail: mc@hif.dk

### Fotograf

- Ole Mik

### Sats & Tryk:

- Hvidovre AvisSætter

### Program:

- Michael Christensen
- Torben Christiansen

Dagens gæster fra Kolding FC er stiftet ved årsskiftet 2002 som en overbygning mellem Kolding IF og Kolding Boldklub. Sportslig og økonomisk konsolidering er nøgleordene for den ny alliance, der skal ses som et nødvendigt tiltag for fortsat at kunne begå sig i dansk topfodbold anno 2002. Ikke mindst i betragtning af klubbens geografiske placering med konkurrenter som AC Horsens, Vejle, FC Fredericia og HFK Sønderjylland beliggende indenfor en afstand på blot 50 km. Fusionsåret 2002 var dog langt fra noget lykkes år for Kolding FC. Akkurat som Hvidovre i

sommer måtte forlade landets næstbedste fodbol-

drække med den mindst mulige margin, overgik samme skæbne dagens gæster fra Kolding FC sommeren forinden. Trods sejr i sidste spillerunde endte klubben på den kedelige side af nedrykningsstregen som følge af uafgjort 1-1 mellem B.93 og Brønshøj. Et resultat, der betød, at netop de 2 hold klarede frisag på bekostning af Kolding FC. Så hård kan fodbold som bekendt også være. Ikke desto mindre har der i den forgangne sæson været stor fokus på Kolding FC. Først og fremmest, fordi klubben ved årsskiftet lancerede ansættelse af Ricard Møller Nielsen som ny cheftræner, - manden bag EM gul-

det og senest landstræner for det finske og israelske landshold. Målsætningen og missionen er da også tilbagevenden og etablering i landets næstbedste fodboldrække. Dette skal ske via et spilkoncept, der bygger på god organisation, tålmodig og et stabilt forsvar. Langt hen ad vejen de samme varemærker, der i 1992 gjorde Danmark til en sensationel Europamester. Rygraden i dagens Kolding mandskab udgøres af Kenneth Falkenberg og Kenneth From i de bagerste rækker samt Johnny Mølby på den centrale midtbane. Offensivt savner holdet endnu lidt skarphed,

## Velkommen til Kolding FC



hvilket også afspejles af sæsonstarten, hvor man til dato har måttet tage til takke med nulløsninger mod henholdsvis Holbæk og Dalum. Dagens opgør er derfor på mange måder et opgør mellem 2 forskellige spilkoncepter, hvor vinderen i hvert fald for en stund vil være at finde i den sjove ende af tabellen.



**Renoveringer**  
**Ny installationer**  
**Blikkenslagerarbejde**  
**Hovedentrepriser**  
**Underentrepriser**  
**Ejendomsservice**

**70 23 28 90**

[www.jmvvs.dk](http://www.jmvvs.dk)

**Aut. Gas - & Vandmester**

# PAV

**P.J.A.V. SERVICE  
A/S**

**Tårnfalkevej 14, 2650 Hvidovre**

(Tilbudskontor: Lerbjergvej 12, 2650 Hvidovre)

**Bil 20 40 08 54**

**Kontor 36 49 78 54**

*Axel Valentin*

**Alt indenfor byggeri**

TILSLUTTET

**////BYG GARANTIORDNING////**

**Snedker - Tømrerarbejde**

Til- og ombygning

Vinduer og døre

Udestuer - Tagetager

Forsikrings-skader

Renovering

Vægge - Lofter

EI - VVS

Murer - Tag (udskiftning)

Facade - Maler

Smed - Gulv

Tilstandsrapport v. huskøb

*Uforbindende tilbud - tagtjek*

## LEJERBO KIOSKEN

*Nyt Nyt Nyt*

Spillehal med  
udbetaling på

**85%**



*Kaffe, kager & hygge*

## LEJERBO KIOSKEN

Hvidovrevej 258 Tlf. 36 77 11 22

Nylægning og reparation

Tagpap · Membraner



36 49 91 31

[www.aogc-tag.dk](http://www.aogc-tag.dk)



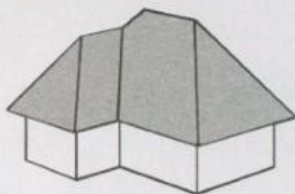
**TÆT TAG  
DERBIGUM**

# CLAES's



Strandmarksvej 7 • Tlf. 36 78 84 86

## Creativ Byg ApS



Snedker/Tømrerfirma

Grænsevej 31  
2650 Hvidovre  
Tlf. 22 13 85 84  
Fax. 36 49 95 95

e-mail:  
[creativ.byg@post.tele.dk](mailto:creativ.byg@post.tele.dk)



## Festlokaler i Super- ligaklasse

Kontakt klubbens kontor  
på tlf.: 36 78 17 72  
[www.hvidovrestadion.dk](http://www.hvidovrestadion.dk)

## Telekæden

[www.telekaeden.dk](http://www.telekaeden.dk)

*Din*



## SONOFON

*forhandler i Hvidovre*

Hvidovrevej 354  
2650 Hvidovre

Tlf. 63 27 11 11



# KLINIK FOR FYSIOTERAPI



Jorcks Passage 1 opg. A  
DK-1162 København K

[www.jorckspassage.dk](http://www.jorckspassage.dk)

## Tlf. 33 14 23 60

(5 min. fra Nørreport Station)



Stretch buks  
**599<sup>95</sup>**

2 par

**1000,-**  
**STRETCH**  
comfort



**Flemming B.**

- en god idé

Hvidovrevej 95 • 2650 Hvidovre  
36 75 02 83

# DANADKO Automobiler A/S

**BOSCH**  
Service



**Vi gør alt for din bil!**

**Gungevej 8 • Hvidovre • 36 77 81 07**

## Hvidovre Rengørings Service

ALLE FORMER FOR RENGØRING UDFØRES

- Kontorer, værksteder m.m.
- Daglig rengøring i abonnement
- Planteservice
- Hovedrengøring
- Gulvforsegling
- Rengøring efter håndværkere
- Grundrengøring af kantinekøkkener
- Grundrengøring af sanitære installationer
- Højtryksrengøring
- Rens af gardiner og persienner
- Dybderens af gulvtæpper
- Fjernelse af brandmærker i tæpper
- Rengøring ved fra/tilflytning
- Vinduespolering
- Ejendomsservice
- Hækkeklip m.m.
- Snerydning m/snefejmaskine
- Tømning & rengøring af dødsboer
- For industri
- For private

*Leveringsdygtig i papirvarer • håndklæder • viskestykker*

## 36 49 30 51

Medlem af Hvidovre Erhvervsforening

# Hvidovre Fodbold Business Club

<b>Snedker &amp; Tømrer O. I. ApS</b> v/Ole Irgens MOBIL 4071 9525	 <b>HVIDOVRE KOMMUNE</b>	
		
Telefon 36 77 81 07		<b>PRO COMPUTER</b> Tlf. 36 78 55 43
		
		
<b>Busselskabet Colum-bus</b>		

**Busselskabet Colum-bus**



Alle former  
for buskørsel  
Telefon  
43 53 13 14

## Altid god at have på lager!

- FIND DIN RETTE HYLDE

Lageret er en vigtig del af virksomhedens kundeservice. Men når lageret vokser, stiger kravene til, hvordan det drives. Det er derfor altid godt at kunne "byde" på en god Lagermand.

### Få mere information

Kontakt Jørgen Abildgaard hvis du vil have mere at vide om kurserne på telefon 3686 8601.

Du kan naturligvis også både få mere information og tilmelde dig på [www.landtransportskolen.dk/lager](http://www.landtransportskolen.dk/lager).

Landtransportskolen Lager & Logistik har tilrettelagt en række meget fleksible Lageruddannelser, som du kan tage på vores **åbne værksted**, de dage det passer dig. Du kan vælge mellem:

- Introduktion til edb lagerstyring (3 dage)
- Grundlæggende lageruddannelse (5 dage)
- Edb Lagerstyring (5 dage)
- Kundebetjening (3 dage)
- Lagerstyring (5 dage)
- Logistik og samarbejde (5 dage)
- Lagerøkonomi (5 dage)
- Stregkoder og håndterminaler (2 + 3 dage)

### Tidsangivelsen er vejledende

På uddannelsens første dag afstemmer vi nemlig din viden og erfaring med, hvilken undervisning du har behov for.

Alle kurserne er AMU uddannelser, og der kan søges uddannelses- og transportgodtgørelse efter gældende regler.



**LANDTRANSPORTSKOLEN  
LAGER & LOGISTIK**

Stamholmen 201 - 213, 2650 Hvidovre, Telefon: 3686 8686



**Gi' din kone blomster**  
- så får du nok lov til at tage til næste kamp

Ta' annoncen med **÷10%**  
og vi gir dig

**FRIHEDENS BLOMSTER**  
Tlf. 36 49 01 02

Husk hvad blomster kan gøre

**café**  
**CAPPUCCINO**



**Hvidovre Stationscenter**  
2650 Hvidovre • Tlf. 36 75 00 31

**Svend H. Mikkelsen**  
Murermester

**- alt murerarbejde udføres**

træffes efter 17. Vestre Strandvej 34

**36 49 62 72 • 40 25 62 72**



**Hvidovre el ApS**

Aut. El - installatør **36 77 92 98**

- ingen ventetid - rimelige priser

Gl. Køge Landevej 528, Fax 36 77 02 98  
Aut. El - installatør Uno Larsson priv. 48 18 44 64 • Overmonter Johnni Glatz priv. 36 77 11 70

MALERFIRMAET  
**HARALD JØRGENSEN A/S**  
v/Allan og Tommy Schandorff



MØRUPS ALLÉ 19, baghuset  
2650 HVIDOVRE  
Telefon: 3325 6777 • Telefax: 3325 7477



**H2O**®

[www.h2o-sportswear.com](http://www.h2o-sportswear.com)

**Nærmeste H2O forhandler  
oplyses på: 48 38 00 00**

**Københavns  
største  
campingforhandler  
er  
lige om hjørnet....**



**Kom og se  
vort store udvalg i  
Knaus og Adria campingvogne  
samt Isabella fortelte m.m.**

**Vi har også et bredt udvalg i  
campingudstyr samt eget  
service- og reparationsværksted**

 **KØBENHAVNS  
CAMPING CENTRUM**

Parkstien 7 (lige ved gastårnet) • 2450 Kbh. SV  
Tlf. 36 46 98 11 • [www.kbh-camping.dk](http://www.kbh-camping.dk)



**OBS' – Søndag efter divisionskampen**

(mod fremvisning af kampprogram) tilbydes følgende menu:

**Dansk Ribbensteg**  
m. sovs/kartofler/rødkål + fri salatbar samt 1/2 fadøl **kr. 79.-**

Selskaber modtages i separate  
lokaler efter aftale. 10-45 couv.

**Restaurant  
Tournedos**

Hvidovrevej 92 - 2650 Hvidovre  
Telefax 36 75 05 96



- fra tanke til tryk

Vores udgangspunkt er, at alt kan lade sig  
gøre - vi lader os ikke begrænse til skiltning.  
Vi leverer alt fra tanke til tryk.

**KENSON**  
reklame

Arnold Nielsens Boulevard 62 • 2650 Hvidovre  
Tlf.: 3649 3620 • Fax: 3649 6110  
E-mail: [info@kenson.dk](mailto:info@kenson.dk) • [www.kenson.dk](http://www.kenson.dk)



**Frederiksberg Diner Transportable**

Peter Bangs Vej 27 • 2000 Frb. • Tlf./Fax 38 86 40 06  
Mobil 21 94 44 65 • ÅBEN HVERDAGE: 8.00-14.00

- Smørrebrød • Grill-arrangementer
- Private selskaber • Firma-catering
- Reception Ved Kenneth Kjærulf





- **Fadøl**
- **Party anlæg**
- **Bar m/ 1, 2 eller 3 haner**
- **Salgsvogn**
- **Total arrangementer**
- **Byfester m.m.**

**Få et tilbud:**

**Fast levering til:**

- **Bodegaer**
- **Firmaer**
- **Foreninger**
- **Institutioner**
- **Kantiner**
- **Klubber**
- **Pølsevogne**
- **Restauranter**

**Sjøbeck & Co.**  
- leverandør af øl, vand og vin

Dalager 3-5 . 2605 Brøndby . Telefax 4396 1583

Tlf. 4396 1605

www.sjobeckcatering.dk

## Dagens profil

Vel var der en del nye ansigter i startopstillingen mod Næstved (5 debutanter), men der er også en gammel kending. Christian Lundby vendte efter en del års fravær tilbage til Hvidovre, og dermed har vi igen fået en "typisk" angriber og afslutter. Inden dette efterår havde Lundby 22 kampe og 3 mål på bagen fra sin tid i Hvidovre, - det bliver forhåbentligt til mange flere kampe og mange flere mål. I forårssæsonen var netop Christian Lundby manden der "stjal" 2 points fra os mod Brønshøj, så et eller andet skylder han os. Typisk for Lundby fik han en chance, - og udnyttede den, som han i alt gjorde det mange gange for Brønshøj i foråret, og dermed var han en meget medvirkende årsag til, at Brønshøj klarede frisag.

Vel er Christian Lundby en



## Come back til Christian Lundbye

"typisk" forward, men han besidder flere evner. I de foreløbige kampe som han har været med i, har han også vist, at han evner at tage imod bolden og holde på den, så vi kan etablere vore angreb. Faktisk en rigtig god fodboldspiller, der også tager sin del af løbearbejdet, og som har et godt

blik for spillet.

Vi vil opleve, at Lundby bliver dømt offside en gang eller 2 i dette efterår, men når fælden kikser, så vil vi også opleve Lundby i rollen som topscorer og den der netop afgører kampene til vor fordel. Velkommen tilbage.

# HVIDOVRE



# HOLDOPSTILLING

# KOLDING FC

- 1. Andreas Kostecki (M)
- 22. Kenneth Jepsen
- 2. Martin Lauritsen
- 3. Martin Lundby
- 4. Morten Mortensen
- 5. Morten Andersen
- 6. Bo Nielsen
- 7. Martin Dons
- 8. Kristoffer Kjelde
- 9. Heine Jørgensen
- 10. Christian Lundby
- 11. Mike Petersen
- 12. Dion Knudsen
- 14. Henrik Mortensen
- 15. Karsten Myssing
- 16. Thomas Frost
- 17. Lars Pedersen
- 18. Mohamed Nabate
- 19. Martin Voss

**Cheftræner:**  
• Jan Christensen

**Assistenttræner:**  
• Henrik Mortensen

**Holdleder:**  
• Poul Larsen,  
• Kurt Antonsen  
• Jens Rasmussen

**Målmandstræner:**  
• Jens Petersen

**Massør/terapeut:**  
• Sanne Heitmann



**Dommer:**  
• Ulrik van der Leeden



Dagens kampbold er fra Select



**Liniedommere:**  
• Anders Hermansen  
Johnnie Espersen •



**Træner:**  
• Richard Møller Nielsen

**Holdledere:**  
• Ejner Rosenberg & Ole Schrøder

**Målmandstræner:**  
• Finn Secher

**Massør/terapeut:**  
• Susan Brink

- 2 Christian Dessau Arp
- 3 Morten Justesen
- 4 Dennis Madsen
- 6 Jan Hede
- 7 Leif Antonsen
- 8 Peter Øresøe
- 9 Mogens Hjorth
- 10 Johnny Mølby
- 11 Morten roed
- 12 Peter Løwenstein
- 13 Torben Jensen
- 14 Henrik Thomsen
- 15 Thomas Christensen
- 16 Michael Krogh
- 17 Per Hamborg
- 18 Jesper Møller
- 19 Kenneth From
- 20 Michael Olesen
- 21 Anders Jensen
- 



**CYKELHUSET  
CENTRAL**

HVIDOVREVEJ 251 - 36 78 10 37

## Restaurant Halvleg v/Michael Würtz

**Kl. 12-15 SØNDAGS FROKOSTBUFFET**

**KUN 59,-**

Børn under 10 år kr. 25,-

**DAGENS RET**

**KUN 45,-**

Alle hverdage fra kl. 17.00 - 20.00  
Husk: Hver onsdag Stegt flæsk m. persillesovs  
Børn under 12 år kr. 25,-

**ÅBENT:**  
MANDAG-FREDAG KL. 9-22  
LØRDAG & SØNDAG KL. 9-18  
Plads til selskaber fra 2-200 personer

Frihedens Idrætscenter  
Hvidovrevej 446  
2650 Hvidovre  
36 78 79 51

## Jørgen Larsen tilbage i Hvidovre...

48-årige Jørgen Larsen er tilbage i Hvidovre og har overtaget ansvaret for vort 2. seniorhold, der i år er en tur i kvalifikationsrækken. Det er naturligvis spændende at være tilbage hvor det hele startede, - men det har også været meget spændende at prøve kræfter i andre klubber. Personligt har det været udviklende at se hvordan andre gør tingene, men også at se, at udfordringerne er de samme alle steder. Med kun 4 ugers forberedelsestid er det naturligvis vanskeligt at opstille en konkret målsætning for vort 2. hold. Vi har i alt haft næsten 40 spillere igennem systemet her i sommer. Nogle er allerede væk igen, - nye kommer til hver træningsaften. Da stort set alle spillere i HIF er amatører, har vi ikke "snor" i truppen, - de kan skifte med dags varsel forud for en sæsonstart. Disse arbejdsvilkår er ikke anderledes end mine kollegers, men det giver måske andre en forståelse af, hvor vanskeligt det er at opstille en målsætning på forhånd. Hvorom alting er, så er udgangspunktet imidlertid, at vi skal være blandt de 4 bedste i kvalifikationsrækken. Alle 8 hold mødes 2 gange i efteråret, - de 4 bedste fortsætter i foråret i kvalifikationen til Danmarksserien, - de 4 nederste må en tur i københavnsserien. Egentligt en meget spændende turneringsform, der betyder, at der er noget at spille om i hver

eneste kamp, - og opholdet i kvalifikationsrækken kan dermed være udviklende, - især af vindermentaliteten. Derudover tror jeg på, at kvalifikationsrækken kan

benyttes til at udvikle en række unge spillere og give dem en forsmag på, hvad der senere venter dem.

I optaktsfasen har vi på skift haft 3-4 ynglingspillere med til træningen, og de har klaret sig ganske godt. Hvis alt flækker sig er det vor målsætning, at vi i løbet af efteråret vil give en række af disse ynglingspillere chancen på holdet.

Vi har fået den start som vi kunne ønske os. Sejrene over Hørsholm og Hasle betyder, at vi allerede er "tophold", og at rækken allerede er ved at dele sig. Spillerne har fået nogle succesoplevelser og sammenholdt med, at vi har haft yderligere 2 ugers træning, så bør vi være endnu bedre forberedte til de kommende kampe. Vi skal imidlertid ikke miste jordforbindelsen på trods af de 2 sejre. På Bornholm i søndags var vi bestemt ikke overbevisende, - vi havde en del "modvind" både før og under kampen. Morten Bak og Martin Voss måtte begge melde fra med skader, og undervejs i kampen blev vi beriget med bl.a. en udvisning og en del "sjove" kendelser imod os. At vi med kun 10 mand alligevel vandt kampen i slutminutterne viste, at der er en god moral og en stor portion vilje, som vi kan tage med os til de næste kampe.

## Ny assistenttræner

34-årige Henrik Mortensen er udpeget som ny assistenttræner for divisionsholdet, som afløser for Carsten Nielsen, der af familiære årsager har bedt om at blive løst fra sin kontrakt. Henrik Mortensen fortsætter dog med at spille, men har samtidig erkendt, at karrieren så småt synger på sidste vers. Henrik Mortensen underholdte os i forårssæsonen med sine lange, flade og meget hårde indkast, - formentligt det længste og farligste i dansk fodbold. Udover underholdningsværdien sikrede vi os også en hel del points ved netop disse dødbolde. Uanset Henriks nye rolle som spillende assistenttræner, vil publikum ikke blive snydt for de

lange indkast. En af de nye spillere i truppen er Kristoffer Kjælde, som besidder samme evne og kan også kaste bolden fra Friheden til Amarken station. Til forskel fra Henrik har Kjældes indkast en lidt anderledes profil, hvor bolden kommer i en lidt højere og blødere bue, så den ny assistenttræner har lidt at arbejde med. Henrik Mortensen sæsondebuterede på kvalholdet i åbningskampen mod Hørsholm, - og netop hans lange indkast lå bag sejrsmålet til 2-1, og dermed fik også kvalholdet den start som man kunne ønske sig.

## Fri parkering foran døren til alle de gode tilbud!



### Nybagt brød hele dagen Pølser

### Byens billigste trailerudlejning

Hydro Texaco  
Biblioteksvej 56  
2650 Hvidovre



### Åbningstider:

Mandag - fredag 6.00-22.00 Lørdag - søndag 7.00-22.00 Fremtidens Valg



KØBENHAVNS  
TEKNISKE  
SKOLE

Lygten 16,  
2400 København NV  
www.kts.dk

## Dit uddannelsessted Københavns tekniske Skole

Med mange uddannelser på mange niveauer

### Vi er over hele Hovedstaden

Vi er der, hvor det nye sker lige fra grundforløb til videregående uddannelser fra guldsmede til serviceassistenter:

- fra tømrer til mediekoordinator
- fra grafiker til værktøjsmager
- fra AMU-kurser til virksomhedstilpasset efteruddannelse

### Erhvervsuddannelser der spænder vidt

Med en erhvervs-, en kort videregående- eller en HTX-uddannelse, er du godt rustet til fremtiden. Du får et godt grundlag, som du sagtens kan bygge videre på, eller du kan gå direkte i arbejde efter endt uddannelse.

*De faglige uddannelser vi har i Danmark er unikke. De findes ikke andre steder i verden.*

# Videre i Dong Cup

Sent onsdag aften kvalificerede vi os til 3. runde i Dong Cup ved at besejre naboerne fra Rødovre med 2-1. Sent fordi vi måtte ud i 2 times overarbejde som følge af 1-1 efter ordinær spilletid. Ganske unødvendigt i øvrigt, men når man ikke kender sin besøgstid må man "gå flere gange". Dertil skal lægges at Rødovre der til daglig spiller i Københavnsserien, gjorde alt hvad der stod i deres magt for at levere overraskelsen, og ydede en fornem indsats. For dårligt naturligvis, - men se blot på de øvrige resultater i turneringen og vi må konstatere, at der var mindre rangerende hold der slog til. Greve besejrede Brønshøj fra 1. division, og Roskilde KFUM fra Sjællandsserien besejrede 1. divisions tophold Fremad Amager. Og glemt er ikke at vi sidste år røg ud mod Prespa. Senere torsdag eftermiddag trækkes der lod til 3. runde, som spilles onsdag den 3. september.

Hvidovres målscorere var i øvrigt Morten Mortensen og Christian Lundby, og primært på grund af manglende skyde- og afslutningsfærdigheder, måtte vi ud i 30 minutters overarbejde. Glemmes skal det imidlertid ikke, at vi havde et hav af muligheder, selvom vi spillede en meget "ujævn" kamp. Med sejren er der kun 5 kampe tilbage før vi er i Parken Kr. Himmelfarts dag

# BENDIX

## Træ & Glas ApS.

### Snedker & Glarmesterværksted

Tlf. 36 78 21 08

Fax. 36 78 51 30



falbe since 1872

Præsidentsmoking  
med skjorte og butterfly

SPAR KR. 428,50 kr. 1.499,-

**tøj** EKSPERTEN

**TAFDRUP**  
Frihedens Butikscenter

AZ ISENKRAM

Kop & Kande

AZ ISENKRAM  
Hvidovrevej 129

Hvidovre • Tlf. 36 75 33 44

Medlem af forbrugsforeningen - Diners, EuroCard

GLARMESTER  
**Svensson**  
MEDLEM AF GLARMESTERLAUGET

Lavenergiruder!



De isolerer 3 gange bedre end almindelige termoruder.

Og merudgiften er tjent hjem på 4 år.

Gratis opmåling og tilbud!

Hvidovrevej 342  
2650 Hvidovre

36 77 09 96 Mobil: 28 88 54 96

[www.glarmester-svensson.dk](http://www.glarmester-svensson.dk)

# Brillant Super - verdens bedste bold!



SELECT THE SPORT BALL SUPPLIER

[www.select.dk](http://www.select.dk)

KEEP YOUR EYE  
ON THE BALL

Vor bedste Pro serie kampbold • Giver uovertrufne spilleegenskaber  
Tophold i over 50 lande spiller med Brillant Super • 3 års garanti



# Pele's Global Møbler



Varer fra Finland - 10 års garanti  
Husk 10% rabat til klub medlemmer



Levering til adressen med 3x34: kun 1 kr.

## 36 77 26 16

40 13 76 90 • Fax 36 77 26 17

Adr.: Sadelmagerporten 2 • [www.pelesglobalmobler.dk](http://www.pelesglobalmobler.dk)



EKSPRES



GE Capital Bank

# matas

## Din lokale Matas

Bredalsparken  
36 49 49 04

## SVEND AAGE HANSEN GULVBELÆGNING

Pålægning af:  
Linoleum, Vinyl,  
Kork og Tæpper

Bibliotekvej 29

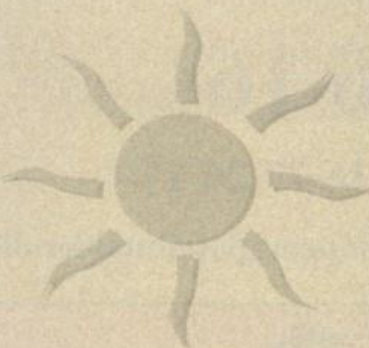
36 78 77 56

24 41 95 29

### SHINE

VINDUESPOLERING  
I STORKØBENHAVN

VINDUESPOLERING



22 13 12 01

...så handler  
du samme  
sted som  
maler-  
mesteren

Flügger farver

Hvidovrevej 284-286  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 15 36  
Åben 7-17.30,  
Ierddag 9-13

www.flugger.dk



## Ideer til huset for hele familien

Vinterhaver  
og carporte

Kig forbi og se vores 2400 m<sup>2</sup>  
boligudstilling med bl.a. mar-  
kedets stærkeste program  
i **vinterhaver, tilbygninger og**  
**carporte**. Og den nye 200 m<sup>2</sup>  
store udstilling af nyeste  
design af **pejsindsatse og**  
**brændeovne**.

**DAHLSTRØM**  
Center A/S

Nye ideer til huset for hele familien

Arnold Nielsens Boulevard 81-83  
2650 Hvidovre. Tlf. 36 78 08 49  
Man.-fre. 9-17.30. Lør. 10-13.  
Vinterhaver/carporte tillige søn- og helligdage  
kl. 11-15 fra 1/3 - 30/6 og 1/8 - 30/11



Tæt ved motorvej · gode parkeringsmuligheder · [www.d-c.dk](http://www.d-c.dk)

## KOM - OG GØR ET GODT KØB!

# Leif Sørensen

Bredalsparkens  
Butikcenter  
Hvidovrevej 320  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 27 81

# SKO

## TØMRER- & SNEDKERFIRMAET

# J. A. Jørgensen & Andersen ApS

Hvidovregade 25B • 2650 Hvidovre

# Tlf. 36 47 62 28

# Klub25

Arne og Alice Bech

Ole og Lisbeth Langemark

Torben Christiansen

H. Palle Hansen's Eftf. ApS

B.F. Revision ApS

Michael Christensen

Michael Skov

Teddy Hebo Larsen

Aktiv Service ApS

Nikolaj Mallet

E.C.VVS & El A/S & K. Holmgreen & Søn

Vi kridter banen op



HVIDOVRE  
KOMMUNE

... nye vinkler på fremtiden

# SALLY

## BUSSEN

v/ Henrik Chr. Pedersen



- TURISTBUSSETER OP TIL 58 PERSONER
- FASTE SELER PÅ ALLE SÆDER
- GSM-TELEFON I BUSSETERNE
- LUXUSBUS M. BL.A. CD-ANLÆG, TV/VIDEO, FLYSTOLEFODSTØTTE, TOILET, KØKKEN

# Tlf. 43 54 27 99

## Fax 43 54 14 99

Tjørnevang 5 C  
2660 Brøndby Str.  
[www.sallybussen.dk](http://www.sallybussen.dk)  
e-mail: [henrik@sallybussen.dk](mailto:henrik@sallybussen.dk)



# Hvidovres førende PC-leverandør

af EDB-løsninger til erhvervslivet

**Autoriseret leverandør af:**  
Acer, Compaq, Hewlett Packard,  
Novell og Microsoft

**Vi er totalleverandør af:**  
Novell netværk's løsninger



# PRO COMPUTER

Gl. Køge Landevej 290 • 2650 Hvidovre • Tlf. 36 78 55 43

# Bygningsrenovering

**CANBYG** udfører alle former for entrepriser

- Udskiftning af vinduer
- Tagrenovering
- Isoleringsopgaver
- Råd- og svampeskader
- Kloak- og støbearbejde
- Renovering af badeværelser og køkkener
- Arkitekttegninger,
- Ingeniørberegninger

- Tilbygninger
- Tag-etager
- Nye lofter
- Skillevægge
- Låseservice -autoriseret
- Skaforgodkendt elektronik

Ring derfor til

Tlf. 36 49 82 00 • Fax 36 49 82 06

Biltlf. Bygningsrenovering: Preben Søeborg 20 48 63 37

Biltlf. Låseservice: Bo Stenberg 20 48 46 48



# canbyg ApS

Ring - og få  
et tilbud uden  
forbindende



# FAIR PLAY Sportsvear

36 78 84 50  
Gl. Køge Landevej 264D • 2650 Hvidovre



Hvidovrevej 227-Tlf. 36 78 09 82



## Transport og logistik



- Over 110 års erfaring...
- Ydelser - fokus på kvalitet
- Outsourcing - sikkerhed og service
- Lager og logistik - vi løser alle opgaver
- IT - på kant med tiden
- Oversø - service i høj klasse
- Aircargo Trucking - et af vores specialer

**HAUGSTED**  
INTERNATIONAL SPEDITION

Jernholmen 54-56 • DK-2650 Hvidovre  
Tel.: +45 36 34 77 77 • Fax: +45 36 34 77 78  
e-mail: haugsted@haugsted.dk  
www.haugsted.dk

## Træneren har ordet

Vi fik netop det afsæt som vi kunne ønske os på hjemmebane mod Næstved. Kun 2 sejre hidtil i 12 måneder på hjemmebanen, en nedrykning og kun 4 ugers opstart og hele 5 debutanter.

Man kunne ikke været andet end en glad mand, - og jeg skal ikke lægge skjul på, at vi alle havde behov for en sådan start. Jeg skal heller ikke lægge skjul på, at jeg frygtede de første kampe, - idet den store udskiftning i sommerens løb, ikke har givet os de bedste forberedelsesmuligheder, og især ikke tilstrækkelig tid til at få spillet holdet sammen. Jeg har været ikke i tvivl om holdets kvaliteter på længere sigt, men i tvivl om hvordan de mange nye spillere ville reagere, når de krydse den røde løbebane på Hvidovre Stadion, og i tvivl om hvor langt vi var nået med de ting som vi har arbejdet med. At vi heller ikke kendte niveauet i 2. division gjorde ikke mine bekymringer mindre.

Skuffelsen var til gengæld stor efter udekampen i Skive. Vel havde Skive et fantastisk forår, hvor de reddede en truende nedrykning. Vi spillede en meget fornuftig første time, hvor de positive takter fra Næstvedkampen blev fastholdt. Vi var foran og havde mulighederne for at lukke kampen, men holdt ikke hovedet koldt i de afgørende situationer. Vi foretog allerede i pausen en udskiftning, kort ind i 2. halvleg blev Dion Knudsen igen skadet og måtte erstattes. Vi tabte således midtbanen fuldstændigt og var ikke til at kende i den sidste halve time.

Ærgerligt men dog ikke helt uforudsigeligt, - vi har stadigvæk meget der skal arbejdes med. Nu er vi så i gang og jeg synes vi mod både Næstved og i Skive så en masse positive ting. Spillet er langt mere offensivt end vi så i foråret, - dette skyldes at vi har nogle helt andre spillertyper, og at vi har valgt at spille

langt mere frigtort. Selvfølgelig er det resultaterne der i sidste ende tæller, men vi skal fortsætte med at spille mere frigtorte, - især på hjemmebane.

Skivekampen viste imidlertid også at vi er sårbare. Sårbare overfor skader, sårbare når vi i vores kædthed angriber uden at sikre opbakning og garderinger.

Dong Cup kampen mod Rødovre fra Københavnsserien blev benyttet til, at give et par nye spillere chancen. Karsten Myssing var med fra start efter 2 optrædener på Kvalholdet, og jeg synes at han efterhånden er derhenne, hvor han har fysik til at være med på divisionsniveau. Også Martin Lauritsen var i kamp fra start, og han leverede også en god indsats mod Rødovre.

Selv om vi prøvede en del af mod Rødovre, så er det ikke et udtryk for, at vi tager let på Dong Cup. Vi satser på begge dele, vi vil meget gerne så langt i turneringen, at vi kan få besøg af et af Superligaholdene. Til gengæld må vi også spare de spillere, som trækkes med småskader og de spillere som endnu ikke har den fornødne fysik til 3 kampe på en uge.

Eftermiddagens kamp mod Kolding FC bliver en ny vanskelig udfordring. Kolding har i de 2 første kampe spillet til nullet i begge ender, - så umiddelbart kunne det tyde på en målfattig affære. Vi fastholder imidlertid vort spillsystem, vi skal frem over stepperne og forsøge at udfordre og skabe chancerne, - det har været "konceptet" i de 3 første kampe, og det er der ingen grund til at ændre på. Vi har spillertyperne der passer til denne spillefacon, - vi må så ønske os, at vi kender vor besøgstid, og er kolde nok til at udnytte de muligheder det vil give os igennem en hel kamp. Evner vi ikke dette, ja så er der altid en risiko i den anden ende.

### Præmier på programmet

Der bliver i pausen trukket lod om nedenstående præmier. Dit nummer står på forsiden

**Flemming B. Tøjeksperten**  
1 stk Gavekort á 200,-



**Bouquet vine**  
2 fl. Rødvin værdi: 100,-

**Fair Play Sportswear**  
1 stk Gavekort á 100,-

**Cykelhuset Central**  
Cykelcomputer værdi: 228,-

Præmier afhentes i foyeren efter kampen, eller på klubbens kontor hverdage kl 13-17, senest 4 hverdage efter kampen

# Resultatbørsen

2 division	Hjemme				Ude				Ialt	
	V	U	T	Score	V	U	T	Score	K	Mål P
1. Glostrup FK	1	0	0	4-2	1	0	0	3-1	2	7-3 6
2. B 1909	0	1	0	2-2	1	0	0	4-1	2	6-3 4
3. Skive	1	0	0	2-1	0	1	0	2-2	2	4-3 4
4. HIK	0	1	0	2-2	1	0	0	1-0	2	3-2 4
5. Slagelse	0	0	1	1-3	1	0	0	3-0	2	4-3 3
6. Næstved	1	0	0	2-0	0	0	1	1-2	2	3-2 3
7. Hvidovre	1	0	0	2-1	0	0	1	1-2	2	3-3 3
8. Holstebro	1	0	0	1-0	0	0	1	2-4	2	3-4 3
9. Dalum	0	1	0	2-2	0	1	0	0-0	2	2-2 2
10. Lyngby	0	1	0	0-0	0	1	0	2-2	2	2-2 2
11. Kolding FC	0	1	0	0-0	0	1	0	0-0	2	0-0 2
12. Holbæk	0	1	0	0-0	0	1	0	0-0	2	0-0 2
13. Jetsmark	0	1	0	1-1	0	0	1	0-2	2	1-3 1
14. Kalundborg	0	0	1	1-4	0	1	0	2-2	2	3-6 1
15. Hjørring	0	0	1	0-3	0	1	0	1-1	2	1-4 1
16. Brabrand	0	0	1	0-1	0	0	1	0-1	2	0-2 0

Kvalen kr. 1	K	V	U	T	Mål	P
1. Ballerup	2	2	0	0	7-3	6
2. Hvidovre	2	2	0	0	4-2	6
3. Nivå-Kokkedal	2	1	0	1	6-2	3
4. B 1908	2	1	0	1	5-3	3
5. Hørsholm-Uss.	2	1	0	1	2-2	3
6. Måløv	2	1	0	1	2-3	3
7. Gladsaxe-Hero	2	0	0	2	1-6	0
8. Hasle	2	0	0	2	2-8	0



## UGENS KAMPE

### 16-08-2003

15:00 HIK - Glostrup FK  
15:00 Dalum - Holbæk  
15:00 B 1909 - Brabrand

### 17-08-2003

13:00 Slagelse - Næstved  
15:00 Kalundborg - Lyngby  
15:00 Hvidovre - Kolding FC  
19:00 Jetsmark - Skive  
19:00 Holstebro - Hjørring

### 22-08-2003

19:00 Holbæk - Hvidovre

### 23-08-2003

15:00 Brabrand - Kalundborg  
15:00 Glostrup FK - B 1909

### 24-08-2003

13:00 Lyngby - Dalum  
13:00 Skive - Slagelse  
15:00 Næstved - Holstebro  
15:00 Hjørring - HIK  
19:00 Kolding FC - Jetsmark

### 30-08-2003

15:00 HIK - Næstved  
15:00 Brabrand - Lyngby  
15:00 Jetsmark - Holbæk  
15:00 B 1909 - Hjørring

## Sæsonens Kampe:

03-08-2003	15:00	Hvidovre - Næstved	2-1
10-08-2003	15:00	Skive - Hvidovre	2-1
17-08-2003	15:00	Hvidovre - Kolding FC	
22-08-2003	19:00	Holbæk - Hvidovre	
31-08-2003	15:00	Hvidovre - Dalum	
07-09-2003	13:00	Lyngby - Hvidovre	
13-09-2003	15:00	Jetsmark - Hvidovre	
21-09-2003	15:00	Hvidovre - Slagelse	
27-09-2003	15:00	Holstebro - Hvidovre	
05-10-2003	15:00	Hvidovre - HIK	
11-10-2003	15:00	B 1909 - Hvidovre	
19-10-2003	15:00	Hvidovre - Kalundborg	
25-10-2003	15:00	Brabrand - Hvidovre	
02-11-2003	15:00	Hvidovre - Glostrup FK	
08-11-2003	15:00	Hjørring - Hvidovre	
21-03-2004	15:00	Hvidovre - Brabrand	
28-03-2004	13:00	Glostrup FK - Hvidovre	
04-04-2004	15:00	Hvidovre - Hjørring	
12-04-2004	15:00	Næstved - Hvidovre	
18-04-2004	15:00	Hvidovre - Skive	
25-04-2004	15:00	Kolding FC - Hvidovre	
02-05-2004	15:00	Hvidovre - Holbæk	
08-05-2004	15:00	Dalum - Hvidovre	
12-05-2004	19:00	Hvidovre - Lyngby	
16-05-2004	15:00	Hvidovre - Jetsmark	
23-05-2004	13:00	Slagelse - Hvidovre	
31-05-2004	15:00	Hvidovre - Holstebro	
05-06-2004	15:00	HIK - Hvidovre	
13-06-2004	15:00	Hvidovre - B 1909	
19-06-2004	15:00	Kalundborg - Hvidovre	



Club2000 er stiftet i .....og er navnet på Erhvervsklubben der også støtter ungdomsafdelingen i Hvidovre Idrætsforening. Ideen med Club2000 er at virksomheder der primært foretrækker at støtte ungdomsafdelingen har en mulighed herfor gennem Club2000, idet en del af aftalen (kr. 3000,-) går ubeskåret til HIF. Et medlemskab af Club2000 indeholder en række ydelser omkring divisionsholdets hjemmekampe på Hvidovre Stadion, herunder bl.a. vore førkampsarrangementer inklusiv spisning m.m. Club2000 er allerede blevet en stor succes, idet 20 virksomhedsforeninger allerede har tilmeldt sig. Vil du høre mere om Club2000, så kontakt Michael Christensen eller Torben Christiansen på klubbens kontor.

# Club2000

- Nordea
- Cykelhuset Central
- Hvidovre IF Whist Klub
- Kenson Reklame
- La Strada Bodega
- Rye Consulting
- HIF's Gamle Kæmper
- Carat Gulve
- Freja Transport & Logistic
- El-Strøm
- K. Holmgreen & Søn
- E. C. VVS & EL A/S
- Nykredit
- Tømrer- og Snedker

- mester Erik Petersen
- Svend Aage Hansen
- Gulvbelægning
- Bøje Sandgaard
- Hvidovre AvisSætter ApS
- Telekæden
- H2O
- H. Palle Hansen's Eftf. ApS

# 100 mandsklubben

Der er mange måder at støtte HIF på. En af dem er 100 mandsklubben, en gruppe primært af privat personer med særlig interesse for HIF. Som medlem af 100 mandsklubben modtager du et sæsonkort til alle HIF's hjemmekampe på Hvidovre Stadion i sæsonen 2002/2003, forfriskninger i pausen, adgang til et af vore "førkampsarrangementer" i såvel efterår som forår, samt vort informationsbrev "INFO NYT". Har du lyst til at støtte HIF yderligere, så kontakt vor Niels Nielsen på klubbens kontor. Følgende er medlem af 100 mandsklubben:

- Hvidovre Fanklub
- Michael Christensen
- Torben Christiansen
- Flemming Skov
- Heine Tiedt
- Svend Hyldgaard
- Leif Clausen
- Peter Dencker
- Mikkel Dencker
- Jens Hauge Pedersen
- Bo Andersen
- Kim Ferrigno
- Jørgen Henriksen
- Ole Norup
- Martin Keller
- Daniel Andersen
- Frank Langemark
- Ole Langemark
- Lisbeth Langemark
- Kirsten Langemark
- Torben Hansen
- Svend Langemark
- Martin Krogh-Jensen
- Claes Pedersen
- Lennart Krimme
- Dennis Eliassen
- Torben Klausen
- Thomas Q. Rasmussen
- Mikael Skov
- Steen Dahrup
- Kenneth Nielsen

# Personlig rådgivning



*revisorteam a.s.*

*Hammerholmen 9  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 49 12 70*

# **BOLIGMAX SÆLGER**

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER, CAND. JUR.  
**MAX MARDORF** TLF. 36 77 18 28

**home**